

## Editorial

Los comités de la CANIEM, que se conformaron para afrontar las problemáticas de cada uno de los segmentos y tipos de contenidos que crea la industria, realizan gestiones y actividades para fortalecer la cultura del libro. El Comité de Libros Infantiles y Juveniles (COLIJ), tiene una participación fundamental en la organización del Encuentro de Libreros-Editores y en el Encuentro de Bibliotecarios, que se llevaron a cabo en la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil (FILIJ). El COLIJ ha visto crecer en cada edición de los

encuentros la participación de quienes ven en estas actividades una oportunidad de desarrollo profesional. De igual manera, este Comité impulsó la participación de libros mexicanos en la Feria del Libro de Shanghái, que terminó el pasado 15 de noviembre, un mercado interesante para la venta de derechos de libros del segmento infantil y juvenil. La labor de los Comités que se instituyeron en esta presidencia está dando frutos en la promoción de la lectura y la cultura del libro y las publicaciones periódicas.

## Boletín Semanal

No. 720

17 de noviembre,  
2015

## Contenido

VIII Encuentro de Libreros-Editores en el marco de la FILIJ 35 2

Más de 100 especialistas en el VI Encuentro de Bibliotecarios 3

La Asociación Nacional del Libro publica *El fin de la esperanza* 3

Secretario de Educación Pública recorre la FILIJ 4

La literatura infantil y juvenil de México ya es de exportación: Francisco Hinojosa 5

Invitación Conferencia de Ingram Content Group 6

Entrega Conaliteg totalidad de Libros de Texto Gratuitos a niños y jóvenes 6

Analiza Congreso Mundial retos de derecho de autor 7

Fernando del Paso, Premio Cervantes 2015 8

La FIL Guadalajara reducirá su huella ambiental 9

Libros, entre la nostalgia y la modernidad 9

La Asociación de Editores del Reino Unido a favor de integrar a China en la IPA 10

## La FILIJ 2015, la más exitosa de su historia

Mauricio Gómez Morín será el nuevo embajador de la feria

Con un gesto de solidaridad a Francia, país invitado de honor de la 35 Feria Internacional del libro Infantil y Juvenil (FILIJ), asolado por los recientes ataques terroristas, culminó la feria más importante del mundo en este segmento.

De acuerdo con Marina Núñez, directora general de Publicaciones del CONACULTA, esta edición de la FILIJ es la mejor de toda la historia. No solo en asistencia, que superó los 400 mil visitantes, sino en editoriales participantes, en actividades culturales y profesionales.

Durante la ceremonia de clausura, la directora de la FILIJ, Paola Morán, anunció que el próximo año la nación invitada de honor será Alemania, en el marco del año dual entre ese país y México, que se celebrará durante todo 2016. Anunció también que se realizará el Tercer Congreso Iberoamericano de Literatura Infantil y Juvenil, del 14 al 18 de noviembre del año entrante.

Durante la clausura se premió a los ganadores de los certámenes convocados cada año por la FILIJ: el XXVII Concurso Nacional de Cartel Invitemos a Leer; el XXV Catálogo de Ilustradores de Publicaciones Infantiles y Juveniles, y el XX Premio Internacional del Libro Ilustrado Infantil y Juvenil.

La edición 35 de la FILIJ culminó con el nombramiento del nuevo embajador de la feria, que para 2016 será Mauricio Gómez Morín, “garibujante”, como él mismo se define, “ya que hago garabatos y dibujo”.

El artista plástico, diseñador e ilustrador se unió al repudio por los atentados en París. En su discurso ponderó al libro y a la palabra “que representan ahora la lectura, la escritura, la cultura toda, los niños, los jóvenes, en este aciago hoy del mundo, en los tiempos oscuros que vaticinaba el poeta Bertolt Brecht”.



Clausura de la FILIJ. Foto: CANIEM



Mauricio Gómez Morín. Foto: CANIEM

## VIII Encuentro de Libreros-Editores en el marco de la FILIJ 35

La librería es un aliado fundamental para el fomento a la lectura

Durante dos días, 10 y 11 de noviembre, libreros de todo el país se dieron cita en el Cenart, en el marco de la 35 FERIA Internacional del Libro Infantil y Juvenil (FILIJ), para compartir experiencias con expertos acerca de la labor del último eslabón de la cadena de valor del libro.

En la inauguración del encuentro, que organiza la FILIJ de manera conjunta con el Comité de Libros Infantiles y Juveniles de la CANIEM, Gerardo Jaramillo, director general de EDUCAL, se congratuló de la alta asistencia, que crece año con año. Se corrobora, dijo, el gran interés de los libreros por esta actividad que ya es una tradición dentro del circuito de encuentros de libreros que se da en todo el país.

En su oportunidad, José Ignacio Echeverría, presidente de la CANIEM, destacó la presencia de los libreros y de la gestión que hace CONACULTA, a la que se suma la Cámara para que haya una mayor comunicación entre los libreros y los editores.

### Se busca una mejor comunicación entre libreros y editores

“También a través de la ALMAC estamos teniendo reuniones para elaborar un proyecto común que nos permita detectar y resolver las dificultades; por ejemplo, tendremos una reunión donde se discutirá el tema del IVA, tan sensible a los libros. Veremos por qué algún senador o diputado tienen la idea de que es lo mismo estar exento que tener tasa cero. Este simple hecho modifica la situación fiscal de los libreros.”

Echeverría también se refirió a la reciente presentación de la Encuesta Nacional de Lectura que presentó el CONACULTA y donde se refleja que en México los índices de lectura son superiores a lo que otras mediciones arrojaban. “Esto es más cercano a lo que estimamos en la Cámara, de acuerdo a las cifras de producción”.

Marina Núñez, directora general de Publicaciones del CONACULTA, aseguró en su intervención que, de acuerdo a la encuesta que se presentó, la librería sigue siendo el principal medio por el que la gente tiene acceso al libro.





Encuentro de Libreros. Gerardo Jaramillo, Marina Núñez y José Ignacio Echeverría. Foto: CANIEM

“Aunque el consumo se ha diversificado, la librería sigue teniendo el papel más importante. En ese sentido, lo que vamos a hacer a partir de este encuentro es reforzar y apoyar a toda la cadena del libro, a todos los libreros, en esta importantísima labor, que va más allá de la comercialización del libro. Muchas librerías son centros de cultura,

muchas son también los únicos espacios, en varios rincones de la República, donde la gente puede ver libros”.

Finalmente, la funcionaria aseguró que las librerías son aliados fundamentales para cualquier campaña de fomento a la lectura.

La Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana se complace en invitarle a la plática

## El mercado de Libros en español en Estados Unidos

**Martes 1 de diciembre, 9:30 horas**  
Hotel Hilton, Salón América  
FIL Guadalajara

**Ponente: Teresa Mlawer**  
Conocida experta en el campo del libro en español, tanto para escuelas como para bibliotecas, Teresa Mlawer hablará sobre el estado actual del mercado del libro en español en Estados Unidos y cómo poder acceder a este a través de los diferentes canales de distribución.

Entrada libre. Favor de confirmar su asistencia al correo: [feriasinternacionales@caniem.com](mailto:feriasinternacionales@caniem.com) o al teléfono 5688 2011, ext. 717 con Lilia Ponce

## Más de 100 especialistas en el VI Encuentro de Bibliotecarios

Se llevó a cabo en el marco de la FILIJ 35

Con el tema “El bibliotecario escolar y la familia: actores importantes en la formación de lectores”, se llevó a cabo el VI Encuentro de Bibliotecarios, que organiza la FILIJ conjuntamente con el Comité de Libros Infantiles y Juveniles (COLIJ) de la CANIEM.

En el acto de inauguración estuvieron presentes Ixchel Delgado, presidenta del Comité de Libros Infantiles y Juveniles de la CANIEM, y Julio Trujillo, director editorial de la Dirección General de Publicaciones (DGP) del CONACULTA.

Ixchel Delgado comentó que la biblioteca es para los editores el reducto natural donde el libro se encuentra con el lector. Dijo que no hay nada más alentador que ver los pasillos de las bibliotecas llenos de niños y jóvenes que buscan en los lomos de los libros una guía, un dato, una fantasía o un sueño. “El acercamiento, sobre todo en las primeras etapas de la vida, a la magia de la lectura es un factor de cohesión social. Los libros provocan y alientan la convivencia social. La palabra, el idioma, son elementos que alimentan la comunicación; crean consciencia y hermanan a las comunidades.”

### La biblioteca se debe convertir en un centro de convivencia familiar

“Como entes sociales, todos los integrantes de la cadena de valor del libro y la revista, debemos pugnar porque la biblioteca se convierta en un centro de convivencia familiar; donde los niños y jóvenes se reúnan para hablar de libros, más allá de las obligaciones escolares. El libro como elemento lúdico, de disfrute y desarrollo personal, es uno de los triunfos más importantes de cualquier campaña de promoción de la lectura.”

La presidenta del COLIJ aseguró que este encuentro busca delinear estrategias, debatir propuestas, para que la biblioteca forme parte de las opciones



Encuentro de Bibliotecarios. Julio Trujillo e Ixchel Delgado. Foto: CANIEM

de integración familiar. Y en este afán, el bibliotecario juega un papel fundamental: es el principal promotor de la lectura, es el motor que mueve las piezas para activar la cultura del libro.

“La colaboración de nuestra institución gremial con las autoridades de educación y cultura en el fomento a la lectura tiene un renglón especial en la organización y apoyo de encuentros, como el de Libreros y Editores y el de Bibliotecarios, que se realizan en el marco de la FILIJ”.

Para el director editorial de la DGP, la biblioteca es una entidad viva, activa, a partir de la cual se toman muchas decisiones de política pública.

“El bibliotecario es mucho más que un custodio de los libros, es quien conecta al libro con el lector, con la familia. La biblioteca es un recinto de convivencia, de aprendizaje. Con seguridad, los resultados de la encuesta de lectura que acaba de presentar el CONACULTA, servirán para que las bibliotecas conozcan, entre muchas cosas, los perfiles de los lectores, las temáticas que más leen. La idea es que las bibliotecas sigan siendo entidades de formación y crecimiento de los lectores”, comentó el funcionario en su intervención.

## La Asociación Nacional del Libro publica *El fin de la esperanza*

El texto de Rafael Bernal se obsequió a partir del 12 de noviembre

Con motivo del Día Nacional del Libro 2015, la Asociación Nacional del Libro puso en circulación el libro *El fin de la esperanza* de Rafael Bernal, con un tiraje de 60 mil ejemplares y prólogo de Alfonso de María y Campos, en el marco de la inauguración de la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil (FILIJ).

En el acto de inauguración de la Feria, Jorge Flores, presidente de la Asociación, presentó el texto que conmemora este año el Día Nacional del Libro. Lo acompañaron Rafael Tovar y de Teresa,



Jorge Flores en la inauguración de la FILIJ. Foto: CANIEM

presidente del CONACULTA, José Ignacio Echeverría, presidente de la CANIEM, y Maryse Bossière, Embajadora de Francia en México.

Flores recordó que por Decreto Presidencial del 6 de noviembre de 1979, se instituyó el 12 de noviembre de cada año para esta celebración, fecha elegida por el natalicio de Sor Juana Inés de la Cruz, con el objeto de darle al libro la mayor difusión a nivel nacional, fomentar la lectura y promover y reconocer la obra de escritores mexicanos.

El decreto designó a la Asociación Nacional del Libro a colaborar con la Secretaría de Educación Pública y con la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana para lograr los objetivos mencionados. “Por eso, desde 1980 se publica un libro conmemorativo cuyo propósito es regalarlo a toda persona que compre uno el 12 de noviembre,

así como a los amigos y clientes de toda la cadena productiva y de las diversas instituciones públicas y privadas con quienes compartimos el mismo interés de difusión de la cultura”, recordó Flores.

“Hemos publicado –aseguró– 35 obras de autores fundamentales, empezando por Sor Juana en 1980; entre otros encontramos también a Alfonso Reyes, José Vasconcelos, Martín Luis Guzmán, Octavio Paz y Carlos Fuentes. Para este año hemos elegido a Rafael Bernal y García Pimentel, conmemorando los 100 años de su natalicio, con el libro *El fin de la esperanza*.”

Rafael Bernal publicó en 1941 su primera obra literaria formal bajo el título de *Federico Reyes, el Cristero*, seguido de *Imperio a Nueva York y otros Poemas*, *Memorias de Santiago Oxtotilpan*, *Trópico* y en el género policiaco el famoso *Complot Mongol* en 1969, tres años antes de su muerte.

En 1948 se publicó por única vez *El fin de la esperanza*, novela que resultó difícil de distribuir en esa época por su contenido crudo y realista.

Jorge Flores comentó que gracias al apoyo del Consejo Directivo de la Asociación Nacional del Libro y de Alfonso de María y Campos “logramos que “se le hiciera justicia a este libro” que por el tema y realismo utilizado, nos deja con la boca seca y el corazón desgarrado al darnos cuenta que los problemas, los abusos y la escasez sufrida en el campo hace 100 años siguen siendo vigentes en este 2015”.

Flores agradeció también a Rafael Bernal Arce, hijo del autor, por su autorización para la publicación del libro y a Alfonso de María y Campos por el excelente prólogo y por propiciar el acercamiento con la familia del autor; igual a Luis Almeida por el diseño de la portada sobre el cuadro “Tata Jesucristo”, de Francisco Goitia.

## Secretario de Educación Pública recorre la FILIJ

En el marco del Día Nacional del Libro, 12 de noviembre

En compañía de Rafael Tovar y de Teresa, titular del CONACULTA, y del presidente de la CANIEM, José Ignacio Echeverría, entre otros asistentes, Aurelio Nuño Mayer, secretario de Educación Pública aseguró a los medios de comunicación que el calendario para la Evaluación del Desempeño magisterial no tiene ni tendrá cambios, y explicó que la programación respectiva está relacionada con razones logísticas y de seguridad.

Los titulares de la SEP y CONACULTA realizaron un recorrido por la FILIJ y visitaron las carpas de Sala de Lectura Interactiva, de CONACULTA, entre otras. En el Centro Nacional de las Artes, Nuño Mayer enfatizó que no hay adecuaciones en el calendario establecido para las evaluaciones, y comentó que en estados como Michoacán, Chiapas, Guerrero y Oaxaca hay fechas distintas para tener la suficiente seguridad y garantizar el derecho de los maestros a ser evaluados.

El secretario de Educación Pública recordó asimismo que se ha reunido en varias ocasiones con los gobernadores de esos estados y con el comisionado de la Policía Federal, para determinar los operativos que garanticen el derecho a la evaluación. “Se tendrá Policía Federal suficiente, en coordinación con las policías locales, por si se pretende impedir la evaluación”, abundó Nuño Mayer.

Informó también que la mayoría de los maestros que participarán en la Evaluación del Desempeño ya subieron sus evidencias a la plataforma respectiva.

En la misma visita, la directora de la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil (FILIJ), Paola Morán, aseguró que se ha registrado gran afluencia de visitantes a la feria y los fines de semana se reciben en promedio 50 mil



Aurelio Nuño, recorriendo la FILIJ. Foto: Cuartoscuro

personas diarias, mientras que entre semana de 20 a 25 mil personas. Abundó que la FILIJ, que se realizó del 6 al 16 de noviembre en el Centro Nacional de las Artes, logró muy buenos resultados en asistencia y venta de libros.

En el marco del Día Nacional del Libro, celebrado el pasado 12 de noviembre, la funcionaria comentó que el objetivo de la feria es el fomento a la lectura, pero de igual manera la comercialización, promoción y apoyo de la industria editorial mexicana, y en esta edición 35 de la FILIJ participaron 142 expositores, lo que se tradujo en 370 sellos editoriales, alrededor de 49 mil títulos.

Ese día estimó que visitarían la FILIJ alrededor de 35 mil niños de 335 escuelas públicas y privadas, quienes se inscribieron desde octubre en el sitio web de la feria.

# La literatura infantil y juvenil de México ya es de exportación: Francisco Hinojosa

La FILIJ propicia el aumento en los índices de lectura

Luego de que la Encuesta Nacional de Lectura y Escritura 2015 revelara que en México se leen 5.3 libros al año, el embajador de la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil (FILIJ), Francisco Hinojosa, afirmó que el aumento en la lectura se debe en buena medida al encuentro que este año cumple 35 años de existencia.

En una reunión con editores, el primer Embajador FILIJ señaló que si bien pasar de una cifra de 1.2 libros al año a 5.3 no es para cantar victoria, la diferencia es mucha, como también lo es la pujanza que hoy tiene la literatura infantil y juvenil en México.

Y es que, dijo, hace 35 años, cuando se realizó la primera Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil (FILIJ) en el Auditorio Nacional, no había editoriales ni autores mexicanos para ese público lector; la mayoría de los libros para niños y jóvenes eran traducciones de ediciones extranjeras, pero actualmente nuestro país ya tiene a escritores e ilustradores de este tipo de literatura, los cuales son de exportación.

En la charla, realizada en el Centro Nacional de las Artes (Cenart) como parte de las actividades de la FILIJ, la directora de la feria, Paola Morán, también celebró estos resultados alentadores, pues demuestran que en México sí se lee y se hace más por gusto que por obligación, ya que, con base en la encuesta, de los 5.3 libros que se leen al año, 3.5 son por gusto y sólo 1.8 por obligación.

Paola Morán agregó que este aumento en el número de libros que se leen por año en México son, entre otros factores, resultado de diversas acciones que ha aplicado la Dirección General de Publicaciones (DGP) del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA), entre las que destacan el apoyo en más de 40 ferias del libro en todo el país y la presencia en ferias del libro en el extranjero, además de la publicación y la coedición de ejemplares.

Tras un año de fungir como Embajador de la FILIJ, Francisco Hinojosa hizo un balance de sus actividades y destacó que participó en 18 ferias

del libro, tanto nacionales como internacionales, entre las que destacan las de Bolonia, Londres, Buenos Aires, Los Ángeles, Guatemala, Beijing y Chile, así como las de Monterrey, Morelia, Jalapa, Tijuana, Villahermosa, Aguascalientes, Oaxaca y la del Zócalo, además de que estará en la Feria Internacional del Libro (FIL) de Guadalajara, donde tendrá más de 10 actividades.

**Con base en la encuesta, de los 5.3 libros que se leen al año, 3.5 son por gusto y sólo 1.8 por obligación**

Indicó que adicionalmente sostuvo encuentros con escritores, editores, maestros, estudiantes y jóvenes en diferentes localidades y entidades del país, como San Miguel de Allende, Colima, Tlaxcala y Apatzingán; participó en mesas redondas y programas de radio y televisión, y fue jurado de premios, como El Barco de Vapor, donde ganó un libro para niños de entre 10 y 12 años que habla sobre las desapariciones forzadas, un tema impensable para esta literatura hace apenas unos cuantos años.

Francisco Hinojosa aseguró que luego de esta experiencia como Embajador de la FILIJ descubrió que en México e Hispanoamérica somos más ricos que los europeos en materia de literatura infantil y juvenil, toda vez que tenemos acceso a gran variedad de libros de autores ingleses, franceses, alemanes e italianos.

El autor de títulos traducidos a varios idiomas, como *La peor señora del mundo*, consideró que México está abierto a todo el mundo y conoce a sus autores muy bien, mientras que en Europa sólo se leen a sí mismos, es decir, a sus escritores, y no les interesa acercarse a libros de otras partes del mundo.

Socorro Venegas, subgerente de Obras para Niños

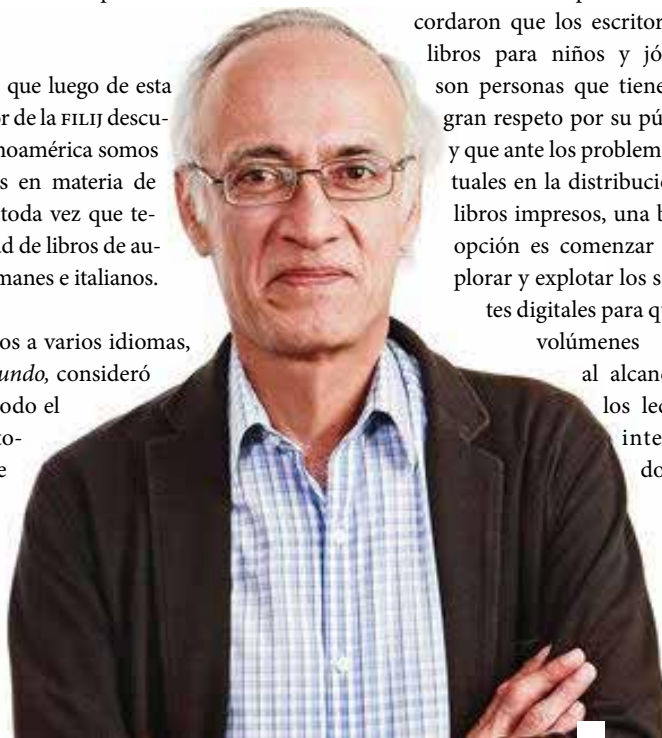
y Jóvenes del Fondo de Cultura Económica, apuntó que el FCE ha conformado en los últimos años un gran catálogo de literatura infantil y juvenil, y aunque estaba conformado anteriormente por un gran número de autores extranjeros, la situación se ha revertido.

Detalló que desde hace dos años el plan editorial en este campo contempla que sólo una tercera parte de lo que se publica sea de autores extranjeros, otro tanto es de escritores latinoamericanos y el otro tercio corresponde a mexicanos.

Por su parte, Ana Laura Delgado, de Ediciones El Naranjo, aseguró que si queremos un país de lectores, hay que comenzar con los niños, pues a quienes leen desde pequeños los libros les dejan una huella fuerte que se queda en su vida.

Indicó que, por ello, esa editorial independiente se especializa desde hace 11 años en libros para niños y jóvenes, pues está pensada como un espacio para imaginar y crear libros de calidad, con inteligencia, pero también con corazón.

Finalmente, las especialistas recordaron que los escritores de libros para niños y jóvenes son personas que tienen un gran respeto por su público, y que ante los problemas actuales en la distribución de libros impresos, una buena opción es comenzar a explorar y explotar los soportes digitales para que los volúmenes estén al alcance de los lectores interesados.



Francisco Hinojosa. Foto: Milenio

## Invitación Conferencia de Ingram Content Group

¿Ha colaborado con el mayor distribuidor de libros del mundo para hacer disponibles sus títulos al mercado mundial?

En la Feria Internacional del Libro (FIL) Guadalajara, Ingram mostrará cómo se puede facilitar el acceso del contenido de las editoriales a todo el mundo, a través de *Print-on-Demand* (impresión bajo demanda).

Las editoriales que publican en español, aprenderán cómo expandirse al mercado estadounidense.

Aprenda más sobre:

- Utilizar diversos canales de venta, sin tener que exportar.
- Evitar el gasto y la complicación de mantener inventario físico y transportarlo, utilizando la producción directa de libros en EE.UU.

- Acelerar el cumplimiento de pedidos, además de reducir o eliminar el costo del flete.
- Personalizar su modelo de publicación, utilizando las soluciones de Ingram.

Presentación en español por Gonzalo Ferreyra, director de Adquisiciones, Ingram Content Group, [www.ingramcontent.com](http://www.ingramcontent.com)

Martes 1° de diciembre 2015

10:30 horas

Hotel Hilton Guadalajara / Salón América

Entrada libre

Confirmaciones con Lilia Ponce a [feriasinternacionales@caniem.com](mailto:feriasinternacionales@caniem.com) o al 5688-2011, 5688-2221, 5688-2434, ext. 717.

## Entrega Conaliteg totalidad de Libros de Texto Gratuitos a niños y jóvenes

Informe de labores de Joaquín Díez-Canedo Flores

La Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos (Conaliteg) cumplió con la producción y distribución de los Libros de Texto Gratuitos a los niños y jóvenes de Educación Básica, además de la entrega de ejemplares para maestros y aulas, informó su titular, Joaquín Díez-Canedo Flores.

Al rendir su informe de labores, Díez-Canedo Flores dijo que para el Ciclo Escolar 2015-2016 la Conaliteg entregó a las autoridades educativas de las 32 entidades 209 millones 281 mil 516 libros de texto, materiales didácticos de Preescolar, Primaria, Secundaria y Telesecundaria, así como versiones en Braille para niños y jóvenes ciegos o con debilidad visual.

**Para el Ciclo Escolar 2015-2016 se entregaron a las 32 entidades 209 millones 281 mil 516 libros de texto y materiales didácticos de Preescolar, Primaria, Secundaria y Telesecundaria**

La Conaliteg, agregó, realiza la labor encomendada por el presidente de la República, Enrique Peña Nieto, para coadyuvar con la Reforma Educativa, garantizando la disponibilidad desde el primer día de clases de libros y materiales didácticos de calidad, en correspondencia con la segunda de las siete estrategias anunciadas por el secretario de Educación Pública, Aurelio Nuño Mayer.

Díez-Canedo Flores consideró que con la entrega de los libros y materiales, se atiende el compromiso para invertir más y mejor en infraestructura, equi-



Entrega de libros gratuitos en Braille a estudiantes de educación básica. Foto: Conaliteg

pamiento y materiales educativos, ya que son elementos indispensables que requiere toda buena educación.

Resultó que, por primera vez en la historia, en este ciclo escolar los jóvenes de secundaria con alguna discapacidad visual cuentan con los mismos libros que sus compañeros en el salón de clase, lo que permite su mejor integración al proceso educativo.

Se editaron en total 2 mil 179 títulos distintos para beneficiar a 28 millones 893 mil 110 alumnos y docentes del Sistema Educativo Nacional. El costo promedio de la dotación de Libros de Texto Gratuitos y otros materiales didácticos fue de 108.46 pesos por beneficiario. Esta inversión garantiza la igualdad de oportunidades para todos los niños y jóvenes que asisten a la Educación Básica, concluyó Díez-Canedo Flores.

# Analiza Congreso Mundial retos del derecho de autor

Participaron 200 especialistas internacionales de 50 países

Por segunda ocasión México es sede del Congreso Mundial de la Federación Internacional de Entidades de Derechos Reprográficos (IFRRO por sus siglas en inglés), principal red de entidades de gestión colectiva, la cual cada año analiza el acceso a obras protegidas por el derecho de autor.

Organizado con apoyo del Centro Mexicano de Protección y Fomento de los Derechos de Autor (CEMPRO) y del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA), este congreso mundial reúne a alrededor de 200 especialistas de más de 50 países para discutir y compartir experiencias sobre la gestión de los derechos de autor en el sector de textos e imágenes.

Clemente Merodio, presidente del CEMPRO, destacó que México es el único país que ha sido sede del Congreso Mundial de la IFRRO en dos ocasiones, el cual se realiza desde hace 34 años, a fin de proveer el acceso legal a obras creativas protegidas por el derecho de autor que compensen a sus creadores, a la vez que ofrecen servicios a los usuarios o consumidores.

## El congreso mundial reúne a alrededor de 200 especialistas de más de 50 países

El objetivo principal, señaló en entrevista con el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA), es reunir a “todas las sociedades de gestión colectiva del derecho de autor en el mundo; estamos en un momento muy especial por el tema tecnológico, lo cual es una conciencia global de que nuestras sociedades deben sostener un pacto para que el acceso a los contenidos sea legal, o sea, donde se pague el derecho a los creadores, sea fácil usarlos y sea viable construir herramientas para que el público acceda a cualquier contenido.”

Merodio precisó que en este foro mundial se comparten experiencias de éxito, como una base de datos canadiense creada con las obras protegidas relacionadas con educación, las cuales se pusieron a disposición de las escuelas con un gran éxito. Los creadores de dichos contenidos, tanto escritores como diseñadores y artistas gráficos, recibieron una remuneración por ello.



Clemente Merodio, presidente del CEMPRO. Foto: CONACULTA

Esta iniciativa es interesante, apuntó Clemente Merodio, “podríamos empezar a pensar en ella, pues aunque hay prácticas que se pueden generalizar en todo el mundo, también cada país tiene necesidades específicas que requieren del desarrollo de iniciativas propias en cada nación”, declaró.

El Congreso Mundial de la IFRRO se realizó el miércoles 11 y jueves 12 de noviembre en el Hotel Hyatt de la Ciudad de México; sin embargo, las actividades iniciaron el lunes 9 de noviembre con el seminario “Los derechos de autor en el siglo XXI. Los retos de la gestión colectiva, nuevos modelos de negocio” que se llevó a cabo en la Biblioteca Vasconcelos.

El presidente del CEMPRO detalló que dicho seminario contó con cinco mesas de análisis: una inicial, para dar una perspectiva general sobre la evolución del derecho de autor en el mundo, y otras cuatro con la perspectiva de autores, editores, artistas gráficos y los nuevos modelos que se pueden poner en práctica para facilitar el acceso a obras protegidas por la legislación respectiva.

Clemente Merodio indicó que, luego de que el año pasado el Congreso Mundial de la IFRRO se realizara en Seúl, esta es la primera vez que en realidad asiste gente de todo el mundo, pues se cuenta con una buena representación de especialistas de África, área que se mantenía al margen.

Esto, dijo, enriquece el debate de temas puntuales, como son las excepciones al derecho de autor, por ejemplo, en cuanto a la discapacidad visual para ofrecer una solución real, ya que “no es sólo que se pague o no el derecho de autor, el tema es cómo se les hace llegar, a los débiles visuales, los contenidos, esa es la discusión fundamental”, detalló.

Se analizaron también cuestiones legislativas, ya que “hay muchas cosas por aclarar en todo el mundo”, como es el caso de los programas de reconocimiento de texto y los buscadores. En este sentido, comentó que si se sube ilegalmente una obra a un sitio web, es importante determinar “qué responsabilidad tiene el buscador que manda a una página donde hay un contenido ilegal, qué responsabilidad tiene esa página, pero también cuál es la responsabilidad del propio proveedor de internet, inclusive”.

Todos estos temas fueron analizados por los especialistas en este congreso, ya que los derechos de autor son prioridad en las agendas de gobiernos, escuelas, universidades y grupos especiales, quienes piden un acceso más fácil al patrimonio mundial de obras escritas e impresas como fundamento de la sociedad del conocimiento.

Cabe señalar que la IFRRO trabaja para proteger y facilitar el acceso legal a material protegido por el derecho de autor y cuenta con 143 miembros en 79 países. El congreso del próximo año se llevará a cabo en Holanda.

CADA TRIUNFO TE DA SATISFACCIÓN; LEER, INSPIRACIÓN

LO QUE IMPORTA ESTÁ EN TU CABEZA

L3E  
20 minutos al día

Consejo de la Comunicación  
Voz de los Emprendedores

leermx.com

# Fernando del Paso, Premio Cervantes 2015

Ilustre sucesor de galardonados como Octavio Paz (1981), Carlos Fuentes (1987), Sergio Pitol (2005), José Emilio Pacheco (2009) y Elena Poniatowska (2013)

El escritor Fernando del Paso (Ciudad de México, 1 de abril de 1935), autor fundamental del siglo xx en lengua española, fue reconocido el 12 de noviembre con el Premio de Literatura en Lengua Castellana Miguel de Cervantes, otorgado por el Ministerio de Cultura de España a propuesta de las academias de la lengua de los países de habla hispana.

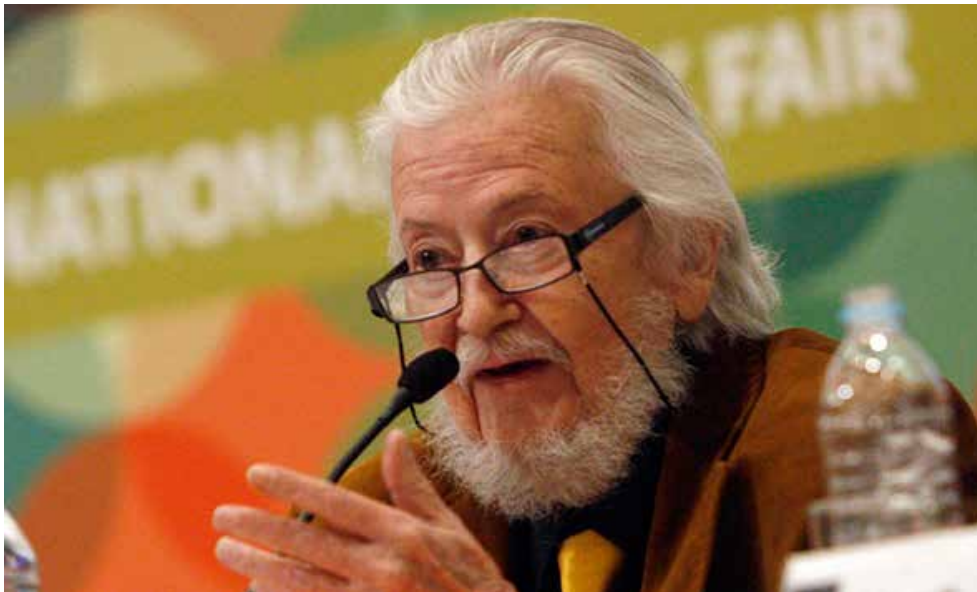
Narrador, ensayista, poeta y dramaturgo, Fernando Del Paso forma parte de una gran generación de escritores latinoamericanos de la segunda mitad del siglo xx que corrió los linderos de la literatura en español. O como él mismo dice: “Soy parte de la cola del boom”. Es autor de novelas emblemáticas como *José Trigo*, *Palinuro de México* y *Noticias del Imperio*. Entre sus ensayos figuran *El coloquio de invierno*, *Yo soy hombre de letras* y *Viaje alrededor del Quijote*.

Reconoce que se siente influenciado por escritores como Joyce, Dos Passos, Faulkner, Sterne, Rabelais, Flaubert, Sófocles... Y entre los latinoamericanos se declara “admirador de Jorge Luis Borges, Alejo Carpentier y García Márquez; amigo de Carlos Fuentes y conocido de Cortázar”.

## Sobre la literatura mexicana contemporánea, Fernando del Paso celebra que “se haya desinhibido, antes estaba encorsetada”

Gran conocedor de la historia pasada y presente de su país –dice *El País*–, Fernando del Paso ha estado muy atento a la actualidad: “México se ha vuelto un país peligroso y estamos consternados una enorme mayoría de personas. Además, me preocupa mucho la corrupción de mi país”.

En el plano social y cotidiano, Del Paso cree que “todavía hay una discriminación racial y social. Es un fenómeno y una lucha por el poder que el blanco siempre ha ganado. Es una situación que se estaba superando, pero se ha acentuado en los últimos años”. En un artículo del año pasado ya dijo: “A los casi 80 años de edad me da pena aprender los nombres de los pueblos mexicanos que nunca aprendí en la escuela y que hoy me sé



Fernando del Paso. Foto: www.agsnow.com

sólo cuando en ellos ocurre una tremenda injusticia; sólo cuando en ellos corre la sangre: Chenalhó, Ayotzinapa, Tlatlaya, Petaquillas... ¡Qué pena, sí; qué vergüenza que sólo aprendamos su nombre cuando pasan a nuestra historia como pueblos bañados por la tragedia!”.

Sobre la literatura mexicana contemporánea, Fernando del Paso celebra que “se haya desinhibido, antes estaba encorsetada”. Lamenta que haya personas que “crean que el español no es nuestro idioma, y es todo lo contrario, es nuestro, y con mucha riqueza”. En cuanto a la cultura de su país, se queja: “Se ha debilitado un poco el impulso del Gobierno. Tenemos un presidente que es muy inculato y no parece tener buenos asesores culturales”.

Recuerda con cariño la acogida que tiene su obra más prestigiosa: *Noticias del Imperio*. “Desde pequeño me llamó la atención la historia de Maximiliano de Habsburgo, emperador mexicano entre 1864 y 1867, y de su esposa, Carlota. Un emperador rubio que fusilamos y su mujer que se volvió loca”. Ese es el tema de su novela de casi mil páginas. Una de las más leídas en México.

El caso de *Palinuro de México* le causa más gracias. Ríe: “Es una novela picaresca basada en mis años juveniles. De cuando quería ser médico.

Todos esos sueños están en la novela”. Lo que no pudo ser. En cambio el 23 de abril volverá a Alcalá de Henares a recoger el premio de lo que es, un Premio Cervantes.

Con información del diario *El País* del 12 de noviembre de 2015.

CURSOS EMPRESARIALES	
REDACCIÓN DE ARTÍCULOS	MUJER EMPRENDEDORA PRODUCTIVIDAD Y ALTO DESEMPEÑO
COACHING EMPRESARIAL	ORTOGRAFÍA URGENTE
COMPETENCIA COMUNICATIVA (PARA LAS VENTAS)	PRESENTACIONES EFECTIVAS
EXCELENCIA COMUNICATIVA	Informes: Leticia Arellano capacit@caniem.com 5604 3294 y 5688 2011

Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana  
Hollandia 13, colonia San Diego Churubusco,  
Coyoacán 04120, México, D.F.  
<http://caniem.org/capacitacion/>



## La FIL Guadalajara reducirá su huella ambiental

La Feria se suma al compromiso del cuidado ambiental por medio de la iniciativa Impacto Cero

La Feria Internacional del Libro (FIL) de Guadalajara se suma al compromiso de contribuir responsablemente a la vitalidad social, ambiental y económica de la región y del resto del mundo por medio de la iniciativa Impacto Cero, cuyo propósito es aplicar estrategias y acciones para convertirse en un evento sostenible. Uno de los objetivos de esta iniciativa es llevar la huella ecológica de la FIL Guadalajara lo más cercano posible a cero. Este año, FIL Niños será el epicentro donde se llevarán a cabo acciones como el reciclaje de 90% de los materiales utilizados para el pabellón, un *stand* educativo de cultura ambiental y diversos talleres de reciclado.

La sostenibilidad se refiere al equilibrio de una especie con los recursos de su entorno; para lograr este balance, la explotación de los recursos debe estar por debajo de su límite de renovación. En este sentido existen tres ejes que deben ser tomados en cuenta para contribuir a minimizar el impacto de actos públicos como la Feria: ambiental (agua, energía, combustible, residuos), social (transferencia de conocimiento) y económico (contratación de servicios locales y adquisición de productos amigables con el entorno). Otro indicador importante es la huella ecológica, que

mide el impacto ambiental a consecuencia de la demanda humana en comparación con los recursos que explota de la Tierra.

La FIL Guadalajara extiende una invitación a los asistentes para formar parte de Impacto Cero con una serie de sencillas acciones como no aceptar promocionales que no vayan a utilizar y tendrán como destino la basura, reciclar los programas del evento, evitar comprar alimentos y bebidas en envases no biodegradables, no desperdiciar el agua en los servicios sanitarios, separar los residuos y depositarlos en los contenedores correspondientes (orgánicos e inorgánicos). Se sugiere también llevar ropa comfortable y adecuada para una temperatura entre 23 y 24 grados centígrados.

Otra acción importante es la promoción de alternativas de movilidad para llegar a la Feria, como compartir el auto o el uso de servicios como Bla-BlaCar, una página web y aplicación que conecta a conductores con otras personas con el mismo destino, para dividir gastos. A estas estrategias se suma la capacitación de los colaboradores de la Feria sobre lo que significa el desarrollo sostenible, así como la exploración de acciones que pueden tomarse en el trabajo cotidiano para reducir



FIL Guadalajara. Foto: www.vice.com

paulatinamente el impacto al medio ambiente en los próximos cinco años.

Durante los días de la Feria se buscará también la reducción de energía, gracias al uso eficiente del sistema de aire acondicionado e iluminación del recinto ferial. En cuanto a los residuos que se generen, se reducirán con acciones como la adquisición de insumos biodegradables y ecológicos (los materiales han sido impresos en papel certificado o reciclado) y la correcta disposición de residuos. Para la FIL Guadalajara, la literatura y estas acciones contribuyen a mejorar la calidad de vida de las personas.

## Libros, entre la nostalgia y la modernidad

De acuerdo al Inegi, existen dos mil 772 unidades económicas dedicadas al comercio por menor de libros

La agencia de noticias *Notimex* difundió una nota el pasado 12 de noviembre sobre la discusión respecto a las ventajas y desventajas que ofrecen los libros tradicionales y los electrónicos o *e-book*; en ella se sugiere que pese a las diferencias, el fin común de ambos formatos es enriquecer al lector y hacer de la lectura una rutina diaria.

El avance de las nuevas tecnologías ha hecho posible disfrutar de un libro sin la necesidad de acumular grandes cantidades en el librero o anaque, toda vez que el libro digital surge como un sistema de información cuyo soporte es un archivo electrónico; su texto se presenta en formato digital y se almacena en un dispositivo.



Foto: *Notimex*

Asimismo –continúa la nota de *Notimex*–, la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (CANIEM), señala que la producción editorial en 2013 fue de 340 millones de ejemplares, cifra 16% mayor respecto a 2011.

Por su parte, la venta de ediciones digitales, en ese mismo año, alcanzó 19.5 millones de pesos, un incremento de 17.6% en comparación con 2012 y 87.4 % más en comparación con 2011.

Datos del Directorio Estadístico Nacional de Unidades Económicas (Denue) 2015, del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Inegi), revelan que existen dos mil 772 unidades económicas dedicadas al comercio por menor de libros; el Distrito Federal cuenta con el mayor número de

estos establecimientos seguido por el Estado de México y Veracruz.

La Profeco señala que entre las ventajas de los libros físicos se encuentra la posesión y el coleccionismo, así como la perdurabilidad en caso de ser conservados en buenas condiciones. Además, resalta su funcionalidad sin complejidades, la belleza de los estampados, tener la posibilidad de estar firmado por el autor y la sensación de oler y palpar las páginas.

Entre las desventajas, afirma que ocupan más espacio, son de mayor peso, en ocasiones es incómodo portarlos

si se lleva más de uno y la dificultad de encontrar algunos títulos.

Por otro lado, los libros electrónicos ofrecen la posibilidad de guardar una gran cantidad de obras en un solo dispositivo y se pueden adquirir desde cualquier lugar sin necesidad de acudir a una tienda. Durante la lectura es posible regular la luminosidad y el tamaño de la letra, además permite el uso de otros libros de consulta.

Para los libros electrónicos no existen las ediciones limitadas y es posible encontrar libros editados en cualquier parte del mundo con más facilidad.

## La Asociación de Editores del Reino Unido a favor de integrar a China en la IPA

Richard Mollet expone motivos de inclusión, tolerancia y congruencia

“**L**a edición tiene en sí misma una perspectiva internacionalista, más allá de hacer negocios en cualquier lugar del mundo, o de comprometerse únicamente con aquellos que comparten nuestra misma posición política. Sin lugar a dudas, debe significar también que, como gremio, entendemos y reconocemos las diferencias, aun cuando éstas nos motiven algunas reservas. Significa ser comprensivos con las restricciones en las que nuestros colegas trabajan, las muy particulares dimensiones de su entorno político y las limitaciones con las que deben lidiar.”

“Significa ser comprensivos con las restricciones en las que nuestros colegas trabajan”

Así lo expuso Richard Mollet, Jefe ejecutivo de la Asociación de Editores del Reino Unido, al compartir las razones del gremio inglés en apoyar la incorporación de la Asociación de Editores de China a la Asociación Internacional de Editores (IPA, por sus siglas en inglés) el mes pasado en Francfort. En una carta dirigida a José Borghino, Director general de la IPA, Mollet considera necesario abundar en los motivos de su Asociación con el fin de contribuir al debate suscitado en la Asamblea general para replicar y plantear un contrapeso a los puntos de vista críticos sobre el particular, expresados por algunas de las asociaciones nacionales de editores.

Entre otras, la carta fechada el 11 de noviembre pasado enfatiza como argumento a favor el ejercicio de la Libertad de publicación como prioridad de la IPA: a

pesar de lo complejo que es incorporar a los editores chinos, dada su estrecha relación con un gobierno cuyas políticas son francamente inhibitorias de ese derecho, la Asociación de Editores del Reino Unido destaca la relevancia de incorporar a los editores de cualquier lugar del mundo, especialmente aquellos que trabajan en un entorno hostil. Privarlos del apoyo de una asociación liberal, sostiene, es negar incluso a la sociedad civil de ese país la percepción de que pueden mejorar su situación.

Asimismo, Richard Mollet alude puntualmente a las consideraciones comerciales que atañen a su país y otros miembros de IPA. El Reino Unido recibe de China y el Sureste asiático 14% de sus ingresos por exportaciones de libros físicos (2014), además de que los editores periodísticos mantienen una estrecha y activa participación en ese mercado dado el interés mutuo en la actividad económica. Sin ser solamente un argumento mercantilista, precisa Mollet, sería una inconsistencia desear intercambios comerciales intensos sin discutir otro tipo de asuntos propios de las circunstancias de los socios. “Puede haber aspectos del sistema de gobierno chino que, en Occidente, hallemos lamentables, pero si lo son tanto como para pensar que China no debe ingresar en la IPA, entonces debiéramos también pensar si no es lamentable solamente tomar su dinero. De verdad, sería más coherente discutir lo contrario: que trabajar con ellos en la IPA está mejor, pues no hay intercambios comerciales ni dinero de por medio,” recalca.

Reproducimos la carta original a petición expresa de Richard Mollet a José Ignacio Echeverría, Presidente de la CANIEM y representante de la misma ante IPA.



Ing. José Ignacio  
Echeverría

Presidente  
presidencia@caniem.com

Holanda 13,  
colonia San Diego  
Churubusco, Coyoacán  
México, D.F.

Teléfono:  
5688 2011

E-mail:  
difusion@caniem.com



**FedEx**<sup>®</sup>  
Express

Síguenos en:

 /CEditorial

 @CEditorial

## THE PUBLISHERS ASSOCIATION

11 November 2015

Jose Borghino  
Director-General  
International Publishers Association  
23 Avenue de France  
1202 Geneva  
Switzerland

### The Chinese Publishers Association and the International Publishers Association

Dear Jose

The Publishers Association of the UK was one of the many national associations which voted in favour of the Publishers Association of China becoming members of the IPA in Frankfurt last month, but as was clear from the discussions in and around the General Assembly and in correspondence from some national associations since, this is a decision which has caused consternation amongst some members.

I therefore wanted to set out the reasons for the UK's support by way of both a rejoinder and counter-balance to the critical views expressed.

At the outset, I would emphasise that we fully support and endorse the IPA's mission of advancing Freedom to Publish. It is surely right, given the many challenges to this freedom across the world, that a global-facing organisation has this activity as a top priority. We also understand why it is that a number of member national associations feel strongly that the strength of this programme could be undermined with China's admission. Their argument appears to run that the Chinese government has policies which are directly inimical to freedom to publish; and that the relationship between Chinese publishers and their state is so closely entwined, that it is impossible to separate the two.

However, and whilst not refuting the contention entirely, we do draw a somewhat different conclusion. We tend to believe that as the international publishing community we should reach out to publishers everywhere, especially where they are working in an environment many of us would find hostile. Pulling up the drawbridge until the country in which publishers operate reaches some perceived level of liberalism is to deny support to the very people in that society who need it the most. Offering partnership and engagement must surely be the right approach. We should do what our values encourage us to do: tolerate difference, have a presumption to openness and seek – as E.M. Forster put it – “only connect”.

The PAC clearly acknowledges the difficulties which publishers in China face. In his address to the IPA on 13 October, Mr Li Pengyi of the PAC noted: “*Meanwhile, we are also*

## THE PUBLISHERS ASSOCIATION

*aware, that as a developing country we are still confronted with a host of challenges with regard to ensuring and promoting the freedom to publish.”*

This statement appears to signal a very clear and honest acknowledgement that there is a problem to be addressed and can almost be read as an appeal for understanding and support.

Furthermore, it would be disingenuous not also to note the importance of the commercial considerations. The UK exported some £1.2bn worth of physical books in 2014 and 14% of that revenue came from China and the South East Asia region. Journal publishers are also highly active in the market. China matters to our business and so there is a clear prerogative to broaden and deepen our engagement. This is not a straightforward mercantilist argument of maximising exports at whatever cost; but it is to point out that if we are happy to do business in China, we run the risk of at least a whiff of inconsistency if we are not also willing to sit around a table with them to discuss other issues.

There may be aspects of the Chinese system of government that we, in the West, may find unpalatable. But if they are so disagreeable as to make us think China should not be in the IPA then, for consistency's sake, thought should also be given to how comfortable we are with taking money from them. (Indeed, it would be more coherent to argue the converse: that working together at the IPA is fine, provided no money had to change hands in commercial dealings.)

Publishing has an internationalist outlook. That has to mean more than either simply doing business anywhere in the world, or just engaging with those with the same political outlook as us. It surely also has to mean that as a sector we understand and recognise differences – even when those differences give rise to qualms. It means having to understand the various constraints which colleagues operate under, the unique dimensions of their political environment and the limitations of their room to manoeuvre.

We look forward to continuing to work with the IPA Secretariat and all of the national associations to further the aims of the IPA and to ensure that publishers from all over the world are welcomed and supported – and where necessary challenged by – the mission to which we are all so strongly committed.

Yours sincerely



Richard Mollet  
Chief Executive  
The Publishers Association  
[rmollet@publishers.org.uk](mailto:rmollet@publishers.org.uk)  
0207 6919191

The Publishers Association, 29b Montague Street, London WC1B 5BW  
Tel: +44 (0)207 691 9191 Fax: +44 (0)207 691 9199  
Email: [mail@publishers.org.uk](mailto:mail@publishers.org.uk), Website: [www.publishers.org.uk](http://www.publishers.org.uk)

The Publishers Association is a company limited by guarantee incorporated in England and Wales.  
Registration number: 3282879 Registered Office: 6<sup>th</sup> Floor, 25 Farringdon Street, London EC4A 4AB

The Publishers Association, 29b Montague Street, London WC1B 5BW  
Tel: +44 (0)207 691 9191 Fax: +44 (0)207 691 9199  
Email: [mail@publishers.org.uk](mailto:mail@publishers.org.uk), Website: [www.publishers.org.uk](http://www.publishers.org.uk)

The Publishers Association is a company limited by guarantee incorporated in England and Wales.  
Registration number: 3282879 Registered Office: 6<sup>th</sup> Floor, 25 Farringdon Street, London EC4A 4AB



## Reuniones y cursos - Noviembre

Martes 17

16:00  
Reunión Comisión  
de Premios y reconocimientos

17:00  
Reunión Consejo Directivo

Miércoles 18

14:00  
Reunión Crédito y Cobranza

17:00  
Reunión Comité Libros Interés General

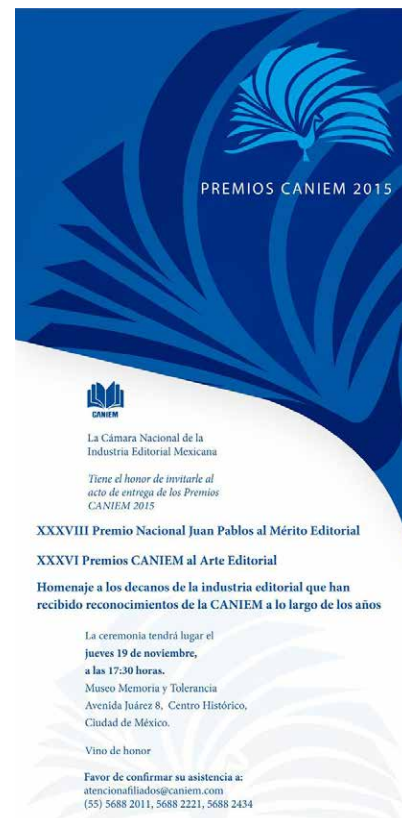
Jueves 19

09:30  
Reunión Comisión de Estadística


17:00  
Reunión CEMPRO

Sábado 21

09:00 a 15:00  
Maestría Diseño y Producción Editorial



PREMIOS CANIEM 2015

 CANIEM

La Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana

Tiene el honor de invitarle al acto de entrega de los Premios CANIEM 2015

XXXVIII Premio Nacional Juan Pablos al Mérito Editorial

XXXVI Premios CANIEM al Arte Editorial

Homenaje a los decanos de la industria editorial que han recibido reconocimientos de la CANIEM a lo largo de los años

La ceremonia tendrá lugar el **jueves 19 de noviembre, a las 17:30 horas.**  
Museo Memoria y Tolerancia  
Avenida Juárez 8, Centro Histórico,  
Ciudad de México.

Vino de honor

Favor de confirmar su asistencia a:  
[atencionalfilosofos@caniem.com](mailto:atencionalfilosofos@caniem.com)  
(55) 5688 2011, 5688 2221, 5688 2434